

WE HAVE MOVED; PLEASE NOTE
OUR NEW ADDRESS

Editorial Staff

General Editor / *Shelagh Wilkinson*
Associate Editor / *Johanna Stuckey*
Assistant Editor / *Karen Richardson*
Rédactrices françaises / *Jeanne Maranda, Mair Verthuy*
Traduction / *Mireille Freedman*
French Copy Editor / *Mireille Freedman*
Business Manager / *Marion Colby*
Advertising Manager / *Karen Richardson*

Regional Editors

Ann Hall, University of Alberta, Edmonton
Barbara Latham, Camosun College, Victoria, B.C.
Dr. Sally Shrofel, Manitoba Action Committee on
the Status of Women
Liz Weir, University of New Brunswick

Production Staff

Production Coordinator / *Don Cole*
Design and Layout / *Donna Parrish*
Typesetting / *Irene Kearns, Victor Bardawill, Jr*

Editorial Board

Elise Beauregard, Ontario Ministry of Colleges and
Universities, Toronto
Marion Colby, Centennial College, Scarborough
Beth Light, Ontario Institute for Studies in
Education, Toronto
Jeanne Maranda, Montreal, Quebec
Myrna Mather, Toronto Board of Education
Johanna Stuckey, York University, Downsview
Mair Verthuy, Concordia University, Montreal
Barbara Walker, North York Board of Education
Shelagh Wilkinson, Centennial College,
Scarborough

Advisory Board

Yvonne Aziz, York University, Toronto
Shirley Davey, University of Toronto
Margaret Fulton, Mount St. Vincent University,
Halifax
Esther Greenglass, York University, Downsview
Bette Ann Kuehn, Centennial College
Doug Light, George Brown College, Toronto
Lorna Marsden, University of Toronto, Toronto
Jacqueline Matte, Ontario Ministry of Colleges
and Universities, Toronto
Celine Payette, MP, Quebec
Sybil Shack, Winnipeg

Abonnement/Subscriptions

Institution/Institutional . . . \$25
Particulier(ère)/Individuals . . . \$15
Copie individuelle/Single Copy . . . \$4

Copyright at CWS/cf

Original materials remain with contributors.

Printed in Canada by Jackson & Cowan Inc.

*With grateful recognition for funding assistance from:
Ministry of Employment and Immigration, Ontario;
Ministry of Colleges and Universities (Francophone
Affairs); Secretary of State; Women's Programme*

National Library of Canada
ISSN 0713-3235
Bibliothèque Nationale du Canada

A York University/
Centennial College Project

CWS/cf is a quarterly publication.

L'éditorial

Jeanne Maranda

L'argent et les femmes! Quelle contradiction! Deux notions qui n'ont jamais fait bon ménage. Qui n'a pas entendu au restaurant une femme dire, au moment de l'addition: 'Je ne sais pas compter'. Ailleurs elle dira: 'C'est mon mari qui s'occupe de tout, je n'ai pas la bosse des chiffres.' La majorité des femmes annoncent à la cantonnade: 'Moi, tout ce que je sais faire avec l'argent, c'est le dépenser.'

Il aura fallu un changement dans l'ordre social, une inflation qui a obligé les femmes à travailler à l'extérieur, les divorces et les veuvages qui démembrent les familles et ont catapulté les mères dans le rôle de parent unique pour les réveiller. La dure réalité a secoué l'apathie des femmes et du même coup elles ont vu qu'elles étaient aussi douées que les hommes pour la gestion. Sinon plus! Devenues à la fois gagne-pain et gestionnaires au foyer, elles ont vite apprivoisé la négociation d'emprunts, l'achat de propriété, le placement de leurs économies.

Et voici que les rapports femmes-argent sont devenues amicaux. Une sensation de liberté a envahi les femmes. L'argent les a rendues autonomes! Finis les quémandages pour la nourriture de la semaine, les discussions autour des achats personnels, les vacances. Elles partagent les responsabilités, elles parlent d'égal à égal!

L'autonomie financière: fonctionner sans s'accrocher aux basques de quiconque, n'est-ce pas là une clé à la reconnaissance et à l'affirmation de soi?

'L'argent est la source de tous les maux' a-t-on dit, mais si à la fin c'était l'argent qui allait donner aux femmes le sens de leur dignité, leur faciliter la route vers l'égalité en leur ouvrant le monde?

Il nous faut repenser notre conception de l'argent, balayer les tabous: l'argent n'est pas dégradant. Tentons plutôt de nous en approprier le plus possible, de le faire fructifier, d'en faire des réserves surtout. C'est à nous de faire pâlir ce spectre, par trop voyant de nos jours: la femme âgée, seule et pauvre, ce sort qui nous guette si on ne réagit pas.

Notre salut est à ce prix!

Editorial

Doris Anderson

Women pay a fearful price for the fact that they bear the future citizens of the nation. This is true, not only in third-world countries where a woman may work sixteen hours a day, carrying water, tending crops and raising the family while her husband is away at a job, but here in Canada where the price of stepping out of the work force and having children cuts many women off from job opportunities, promotions, equality in pay and adequate pension plans.

The popular image of North American women is of pampered con-